

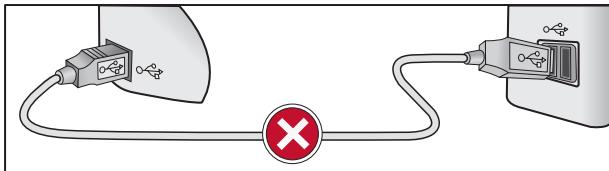
PL

Początek

EL

Ξεκινήστε εδώ

1



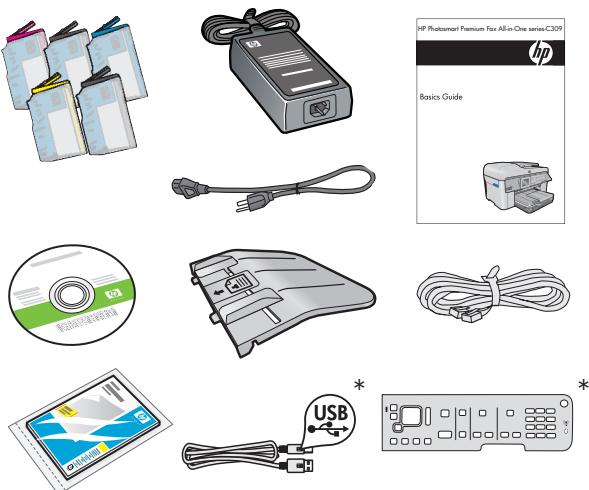
PL

Użytkownicy korzystający z kabla USB: nie należy podłączać kabla USB przed wyświetleniem monitu.

EL

Χρήστες με καλώδιο USB: Μην συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να εμφανιστεί η προτροπή.

2



PL

Sprawdź zawartość opakowania. Rzeczywista zawartość opakowania może być inna.

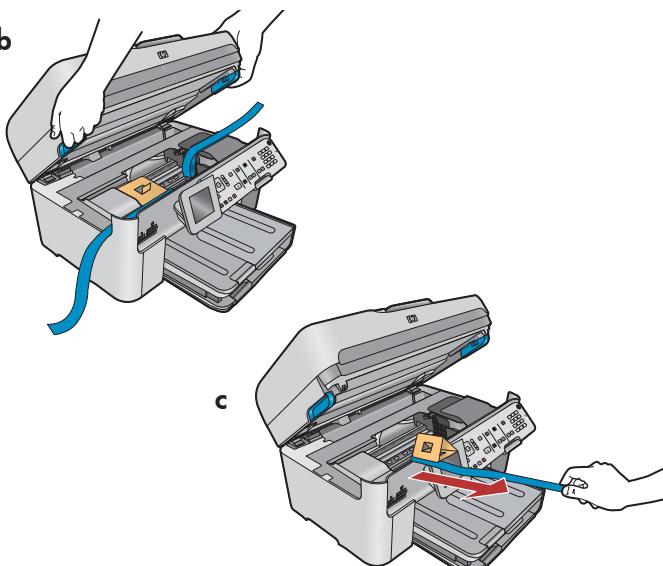
*Może występować w zestawie

EL

Ελέγξτε τα περιεχόμενα της συσκευασίας. Τα περιεχόμενα της συσκευασίας σας μπορεί να διαφέρουν.

*Ενδέχεται να περιλαμβάνονται

3



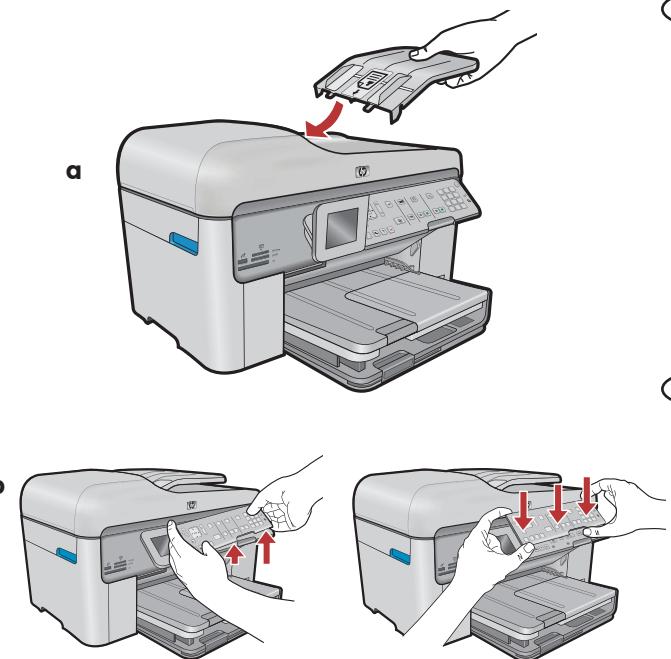
PL

- Usuń wszystkie taśmy z przodu i z tyłu urządzenia. Ustaw wyświetlacz i zdejmij folię ochronną.
- Otwórz urządzenie w sposób przedstawiony na rysunku b.
- Usuń taśmę i tkaninowy ogranicznik ze środka urządzenia.

EL

- Αφαιρέστε όλη την ταινία από το μπροστινό και το πίσω μέρος της συσκευής. Ρυθμίστε την οθόνη και αφαιρέστε την προστατευτική της μεμβράνη.
- Ανοίξτε τη συσκευή όπως φαίνεται στην εικόνα b.
- Αφαιρέστε την ταινία και το εξάρτημα συγκράτησης χαρτονιού από το εσωτερικό της συσκευής.

4



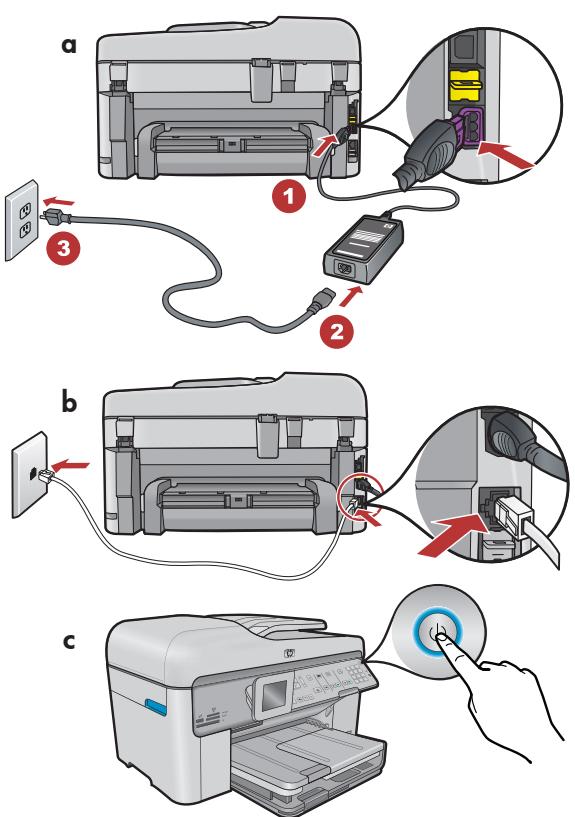
PL

- a.** Zamontuj tacę podajnika dokumentów, ustawiając w linii występy na jej krawędzi i szczeliny w urządzeniu. Wsuń występy w szczeliny, tak aby zatrzasnęły się we właściwym miejscu.
- b.** W razie konieczności zdjęcia nakładki panelu sterowania unieś jej prawą krawędź. Aby założyć nową nakładkę, umieść ją nad przyciskami na urządzeniu. Dociśnij mocno wszystkie brzegi nakładki, aż zatrzasnie się we właściwym miejscu. Sprawdź, czy wszystkie przyciski są widoczne i czy nie są zablokowane.

EL

- a.** Εγκαταστήστε το δίσκο τροφοδότη εγγράφων, ευθυγραμμίζοντας τις γλωσσίδες στα άκρα με τις υποδοχές στη συσκευή. Τοποθετήστε τις γλωσσίδες στις υποδοχές μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση τους.
- b.** Αν πρέπει να αφαιρέσετε την πρόσωψη του πίνακα ελέγχου, τραβήξτε προς τα πάνω το δεξί άκρο της πρόσωψης. Για να εγκαταστήσετε μια νέα πρόσωψη, τοποθετήστε την πάνω από τα κουμπιά της συσκευής. Πιέστε με δύναμη όλες τις άκρες της πρόσωψης, έως ότου ασφαλίσει στη θέση της. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπιά φαίνονται και λειτουργούν ελεύθερα.

5



PL

- a.** Podłącz przewód zasilający i zasilacz.
- b.** Podłącz jeden koniec dostarczonego kabla telefonicznego do portu oznaczonego symbolem **1-LINE**, a drugi do ściennego gniazdka telefonicznego.
Informacje na temat innych opcji instalacji faksu można znaleźć w pomocy ekranowej.
- c.** Naciśnij przycisk , aby włączyć urządzenie HP All-in-One.

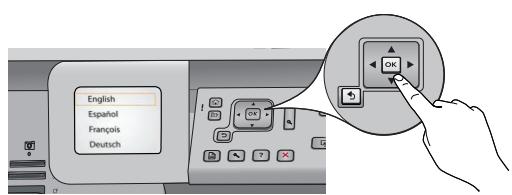
UWAGA: Należy zwracać uwagę na komunikaty pomocnicze i animacje wyświetlane podczas instalacji.

EL

- a.** Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το τροφοδοτικό.
- b.** Συνδέστε το ένα άκρο του παρεχόμενου καλωδίου τηλεφώνου στη θύρα με την ένδειξη **1-LINE** και το άλλο άκρο στην πρίζα.
Ανατρέξτε στη Βοήθεια που εμφανίζεται στην οθόνη για πληροφορίες σχετικά με άλλες επιλογές ρύθμισης του φαξ.
- c.** Πατήστε  για να ενεργοποιήσετε το HP All-in-One.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δώστε προσοχή στα μηνύματα βοήθειας και στα σχέδια της οθόνης κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εγκατάστασης.

6

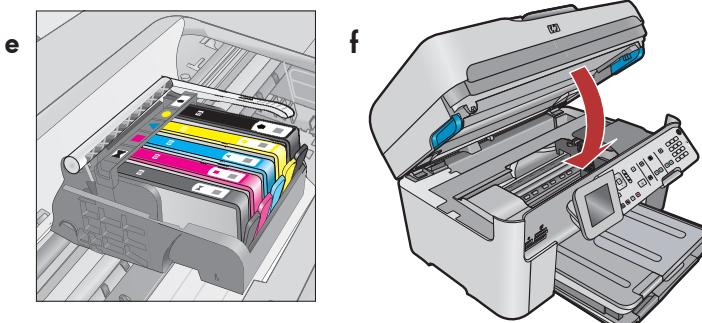
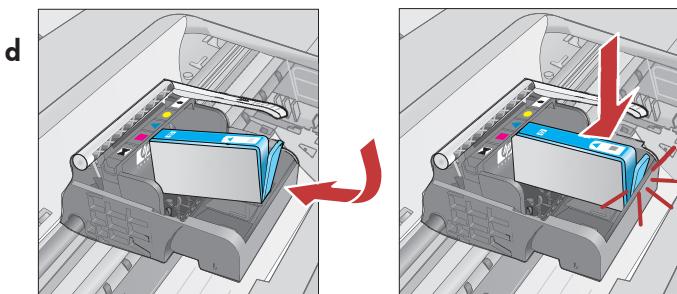
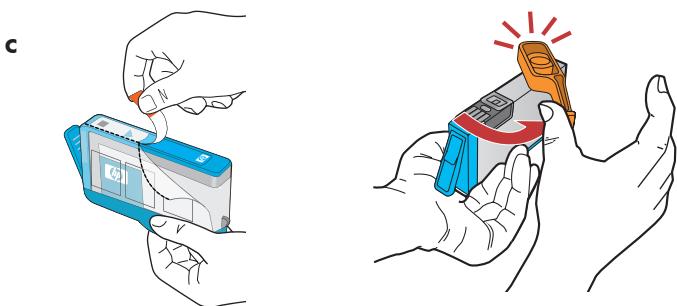
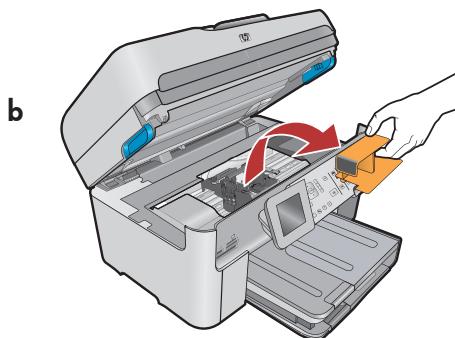
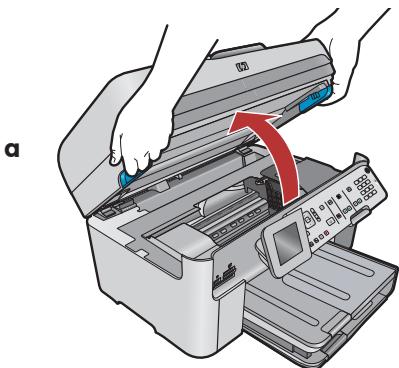


PL

Jeśli zostanie wyświetlony monit, użyj strzałek w celu wybrania języka, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić. Wybierz kraj/region, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.

EL

Αν εμφανιστεί μια προτροπή, χρησιμοποιήστε τα βέλη για να επιλέξετε τη γλώσσα σας και μετά πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Επιλέξτε χώρα/περιοχή και μετά πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.



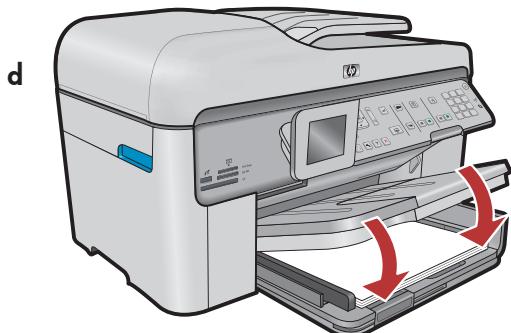
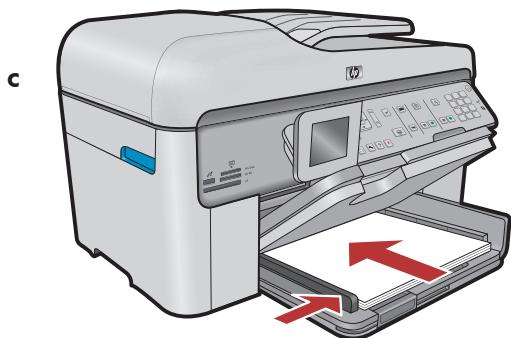
PL

- a.** Otwórz drzwiczki dostępu kasety z tuszem.
 - b.** Usuń pomarańczowy plastikowy ogranicznik karetki i wyrzuć go lub przekaż do powtórnego wykorzystania.
 - c.** Przygotuj kasety z tuszem. Najpierw, ciągnąc za pomarańczowy występ, usuń taśmę z tworzywa sztucznego. Następnie w celu odblokowania przekręć pomarańczową nakładkę na kasecie.
 - d.** Odwróć kasetę z tuszem, wsuń we właściwą szczelinę, a następnie dociśnij, tak aby zatrzasnęła się we właściwym miejscu.
 - e.** Powtórz kroki c i d dla wszystkich kaset z tuszem.
 - f.** Zamknij drzwiczki dostępu kasety z tuszem.
- Rozpocznie się kilkuminutowy proces inicjalizacji. W trakcie tego procesu urządzenie może generować dźwięki — jest to zjawisko normalne. W czasie trwania procesu inicjalizacji przejdź do kolejnego kroku, aby załadować papier.

EL

- a.** Ανοίξτε τη θύρα πρόσβασης του δοχείου μελάνης.
- b.** Αφαιρέστε το πορτοκαλί πλαστικό εξάρτημα συγκράτησης επιστροφής και απορρίψτε το ή ανακυκλώστε το.
- c.** Προετοιμάστε τα δοχεία μελάνης. Αρχικά, αφαιρέστε το πλαστικό κάλυμμα τραβώντας την πορτοκαλί προεξοχή. Στη συνέχεια, στρίψτε το πορτοκαλί καπάκι στο δοχείο για να το απασφαλίσετε.
- d.** Γυρίστε το δοχείο ανάποδα, σύρετε το στην κατάλληλη υποδοχή και, στη συνέχεια, πιέστε το προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
- e.** Επαναλάβετε τα βήματα c και d για όλα τα δοχεία μελάνης.
- f.** Κλείστε τη θύρα πρόσβασης του δοχείου μελάνης. Ξεκινάει η διαδικασία προετοιμασίας, η οποία διαρκεί αρκετά λεπτά. Είναι φυσιολογικό για τη συσκευή να κάνει θόρυβο κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας. Ενώ συνεχίζεται η διαδικασία προετοιμασίας, προχωρήστε στο επόμενο βήμα για να τοποθετήσετε χαρτί.

8



PL

- a. Unieś tacę wyjściowąq.
- b. Przesuń prowadnicę szerokości papieru w lewo.
- c. Włóż **zwykły biały papier** do głównego zasobnika i dosuń prowadnicę papieru.
- d. Opuść tacę wyjściowąq.

EL

- a. Ανασηκώστε το δίσκο εξόδου.
- b. Σύρετε τον οδηγό πλάτους χαρτιού προς τα αριστερά.
- c. Τοποθετήστε **απλό λευκό χαρτί** στο βασικό δίσκο και ρυθμιστε τους οδηγούς χαρτιού.
- d. Κατεβάστε το δίσκο εξόδου.

9



PL

Papier fotograficzny należy umieścić w zasobniku papieru fotograficznego.

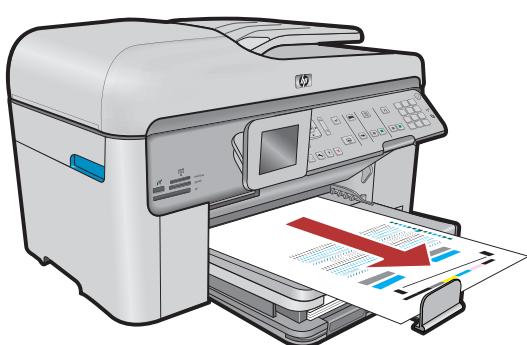
- Unieś pokrywę zasobnika papieru fotograficznego.
- Załaduj do zasobnika papier fotograficzny **błyszczącą stroną w dół**. Dosuń prowadnicę papieru do papieru fotograficznego.
- Opuść pokrywę zasobnika papieru fotograficznego.
- Wysuń przedłużenie zasobnika i podnieś łączak papieru.

EL

Αν έχετε φωτογραφικό χαρτί, τοποθετήστε το στο δίσκο φωτογραφιών.

- Ανασηκώστε το κάλυμμα του δίσκου φωτογραφιών.
- Τοποθετήστε φωτογραφικό χαρτί με τη **γυαλιστερή πλευρά προς τα κάτω** στον δίσκο φωτογραφιών. Σύρετε τον οδηγό χαρτιού προς το φωτογραφικό χαρτί.
- Κατεβάστε το κάλυμμα του δίσκου φωτογραφιών.
- Τραβήξτε την προέκταση του δίσκου προς τα έξω και ανασηκώστε το εξάρτημα συγκράτησης χαρτιού.

10



PL

- Po załadowaniu papieru naciśnij przycisk **OK**, a następnie poczekaj kilka minut na wydrukowanie strony wyrównania.

b. Wydrukowanie tej strony oznacza zakończenie procesu wyrównania. Naciśnij przycisk **OK**. Stronę wyrównania wyrzuć lub przekaż do powtórnego wykorzystania.

EL

- Αφού τοποθετήσετε χαρτί, πατήστε το κουμπί **OK** και, στη συνέχεια, περιμένετε λίγα λεπτά μέχρι να εκτυπωθεί η σελίδα ευθυγράμμισης.

b. Αφού εκτυπωθεί η σελίδα ευθυγράμμισης, η ευθυγράμμιση έχει ολοκληρωθεί. Πατήστε το κουμπί **OK**. Απορρίψτε ή ανακυκλώστε τη σελίδα ευθυγράμμισης.

A - USB



B - Ethernet

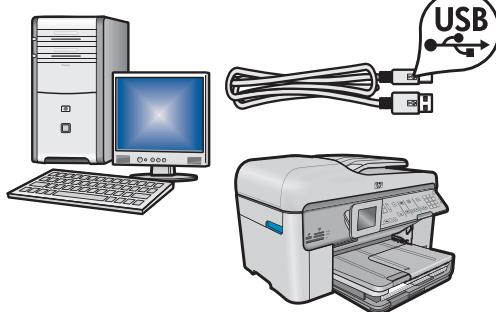
C - Wireless
(802.11)

PL Wybierz tylko **JEDEN** typ połączenia (A — USB, B — Ethernet/sieć przewodowa lub C — sieć bezprzewodowa (802.11))

EL Επιλέξτε μόνο **ΕΝΑΝ** τύπο σύνδεσης (A - USB, B - Ethernet/Ενσύρματο ή C - Ασύρματο (802.11))



A - USB

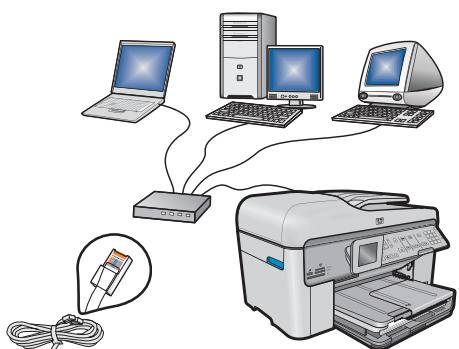


Jeśli chcesz podłączyć urządzenie HP All-in-One bezpośrednio do jednego komputera, skorzystaj z instrukcji w **sekcji A.** (**Nie należy podłączać kabla USB przed przejściem do sekcji A.**) Wymagane wyposażenie: kabel USB.

EL Ακολουθήστε τις οδηγίες στην **Ενότητα Α** αν θέλετε να συνδέσετε το HP All-in-One απευθείας σε υπολογιστή. (**Μην συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι την ενότητα Α.**) Απαραίτητος εξοπλισμός: Καλώδιο USB.



B - Ethernet



Jeśli chcesz podłączyć urządzenie HP All-in-One do sieci za pomocą kabla Ethernet, skorzystaj z instrukcji w **sekcji B.** Wymagane wyposażenie: router i kabel Ethernet.

EL Ακολουθήστε τις οδηγίες στην **Ενότητα Β** αν θέλετε σύνδεση καλωδίου Ethernet ανάμεσα στη συσκευή HP All-in-One και το δίκτυό σας. Απαραίτητος εξοπλισμός: δρομολογητής και καλώδιο Ethernet.



C - Wireless (802.11)



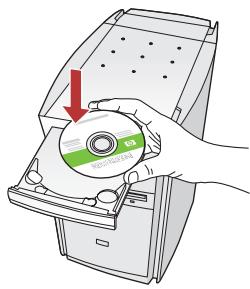
Jeśli chcesz, aby urządzenie HP All-in-One działało w trybie połączenia bezprzewodowego (802.11 b lub g), skorzystaj z instrukcji w **sekcji C.** Wymagane wyposażenie: router sieci bezprzewodowej.



Χρησιμοποιήστε τις οδηγίες στην **Ενότητα Κ** αν θέλετε ασύρματη σύνδεση (802.11b ή g) ανάμεσα στο HP All-in-One και το δίκτυό σας. Απαραίτητος εξοπλισμός: ασύρματος δρομολογητής.

A - USB

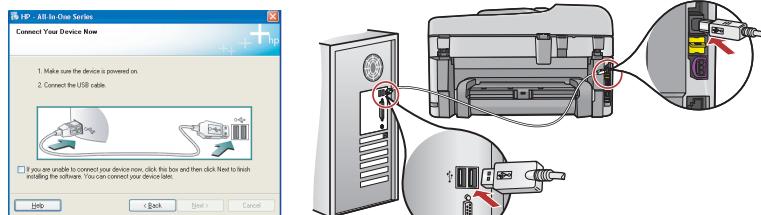
Windows:



- PL** a. Włącz komputer, w razie potrzeby zaloguj się, a następnie zaczekaj na wyświetlenie pulpitu. Włóż **zielony** dysk CD i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie.

WAŻNE: Jeśli ekran startowy nie zostanie wyświetlony, należy kliknąć dwukrotnie ikonę **Mój komputer**, kliknąć dwukrotnie ikonę dysku **CD-ROM** z logo HP, a następnie kliknąć dwukrotnie plik **setup.exe**.

- EL** a. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας, συνδέθείτε εάν είναι απαραίτητο και, στη συνέχεια, περιμένετε να εμφανιστεί η επιφάνεια εργασίας. Τοποθετήστε το **πράσινο** CD και ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Εάν δεν εμφανιστεί η οθόνη εκκίνησης, κάντε διπλό κλικ στο φάκελο **Ο υπολογιστής μου**, διπλό κλικ στο εικονίδιο του **CD-ROM** με το λογότυπο HP και, στη συνέχεια, διπλό κλικ στο αρχείο **setup.exe**.



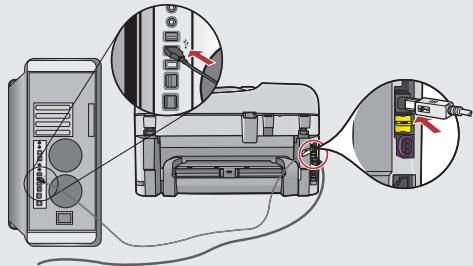
WAŻNE: Jeśli kabel USB nie został dołączony do wyposażenia, należy go zakupić oddzielnie.

- b. Po wyświetleniu monitu podłącz kabel USB do portu z tyłu urządzenia HP All-in-One, a następnie do dowolnego portu USB w komputerze.
c. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie, aby zakończyć instalację oprogramowania.
d. Aby poznać funkcje urządzenia HP All-in-One, przejdź do strony 15.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αγοράστε ξεχωριστά ένα καλώδιο USB σε περίπτωση που δεν περιλαμβάνεται.

- b. Αφού εμφανιστεί η προτροπή για τη σύνδεση USB, συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής HP All-in-One και στη συνέχεια το άλλο άκρο του σε οποιαδήποτε υποδοχή USB στον υπολογιστή.
c. Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του λογισμικού.
d. Μεταβείτε στη σελίδα 15 για να εξερευνήσετε τις λειτουργίες της συσκευής HP All-in-One.

Mac:

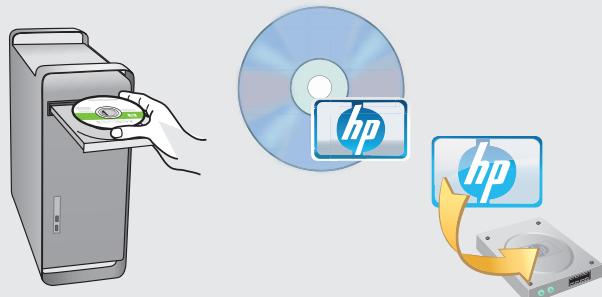


PL **WAŻNE:** Jeśli kabel USB nie został dołączony do wyposażenia, należy go zakupić oddzielnie.

- a. Podłącz kabel USB do portu z tyłu urządzenia HP All-in-One, a następnie do dowolnego portu USB w komputerze.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αγοράστε ξεχωριστά ένα καλώδιο USB σε περίπτωση που δεν περιλαμβάνεται.

- a. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής HP All-in-One και στη συνέχεια το άλλο άκρο του σε οποιαδήποτε υποδοχή USB στον υπολογιστή.



- PL** b. Włóż **zielony** dysk CD.

- c. Kliknij dwukrotnie ikonę dysku CD urządzenia HP Photosmart na pulpicie.
d. Kliknij dwukrotnie ikonę **HP Installer** (Instalator urządzenia HP). Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie.
e. Wypełnij pola na ekranie **Setup Assistant** (Asystent ustawień).
f. Po zakończeniu przejdź do strony 15, aby poznać urządzenie HP All-in-One.

- EL** b. Τοποθετήστε το **πράσινο** CD.

- c. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο με το CD του HP Photosmart στην επιφάνεια εργασίας.
d. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **HP Installer**. Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.
e. Ολοκληρώστε την οθόνη **Setup Assistant** (Βοηθός εγκατάστασης).
f. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, μεταβείτε στη σελίδα 15, για να εξερευνήσετε τη συσκευή HP All-in-One.



PL

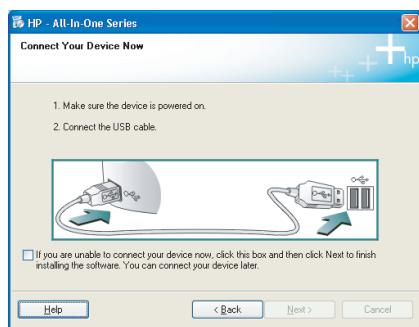
Problem: (Dotyczy tylko systemu Windows) Został wyświetlony ekran Kreatora dodawania sprzętu.

Rozwiązywanie: Anuluj wszystkie ekranы. Odłącz kabel USB, a następnie włożyć zielony dysk CD z oprogramowaniem urządzenia HP All-in-One. Patrz **sekcja A**.

EL

Πρόβλημα: (για Windows) Εμφανίζεται η οθόνη "Προσθήκη υλικού" της Microsoft.

Απαιτούμενη ενέργεια: Επιλέξτε ακύρωση σε όλες τις οθόνες. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB και στη συνέχεια τοποθετήστε το πράσινο CD του HP All-in-One. Ανατρέξτε στην **Ενότητα Α**.



PL

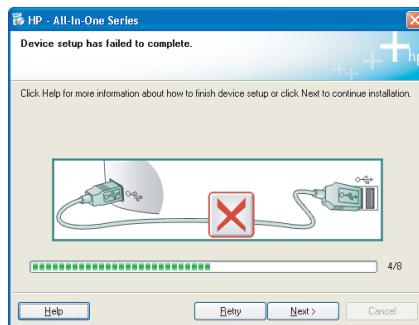
Problem: (tylko w systemie Windows) Nie został wyświetlony ekran z monitem o podłączenie kabla USB.

Rozwiązywanie: Anuluj wszystkie ekranы. Wyjmij, a następnie włożyć ponownie do napędu zielony dysk CD z oprogramowaniem do obsługi urządzenia HP All-in-One. Patrz **sekcja A**.

EL

Πρόβλημα: (Windows μόνο) Δεν εμφανίστηκε η οθόνη που σας προτρέπει να συνδέσετε το καλώδιο USB.

Απαιτούμενη ενέργεια: Επιλέξτε ακύρωση σε όλες τις οθόνες. Αφαιρέστε και έπειτα τοποθετήστε ξανά το πράσινο CD του HP All-in-One. Ανατρέξτε στην **Ενότητα Α**.



PL

Problem: (Dotyczy tylko systemu Windows) zostało wyświetlony ekran **Nie udało się zakończyć instalacji urządzenia**.

Rozwiązywanie: Odłącz urządzenie i podłącz je ponownie. Sprawdź wszystkie połączenia. Upewnij się, że kabel USB jest podłączony do komputera. Nie podłączaj kabla USB do klawiatury ani niezasilanego koncentratora USB. Patrz **sekcja A**.

EL

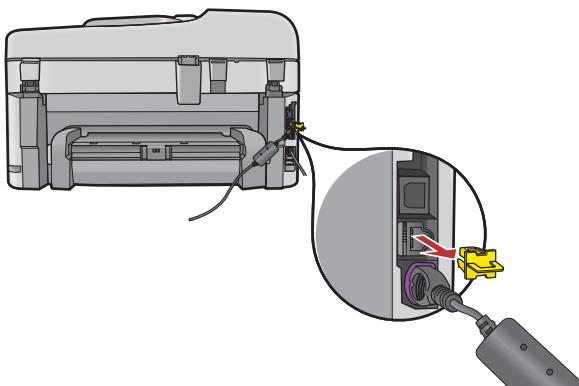
Πρόβλημα: (Windows μόνο) Εμφανίζεται η οθόνη **Η εγκατάσταση της συσκευής δεν ολοκληρώθηκε**.

Απαιτούμενη ενέργεια: Αποσυνδέστε τη συσκευή και συνδέστε την ξανά. Ελέγχετε όλες τις συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB είναι συνδεδεμένο στον υπολογιστή. Μην συνδέτετε το καλώδιο USB σε πληκτρολόγιο ή σε μη τριφοδοτούμενο διανομέα (hub) USB. Ανατρέξτε στην **Ενότητα Α**.

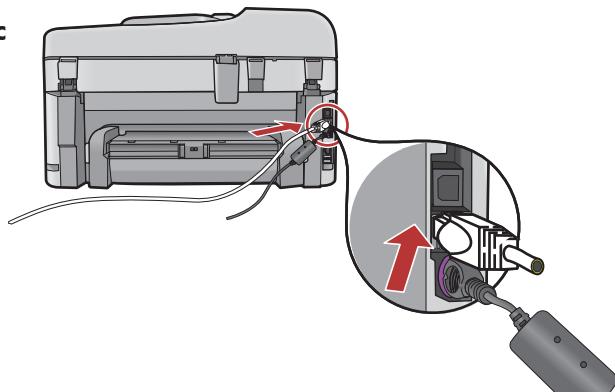


B - Ethernet

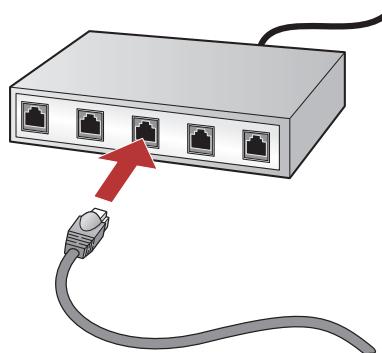
b



c



d



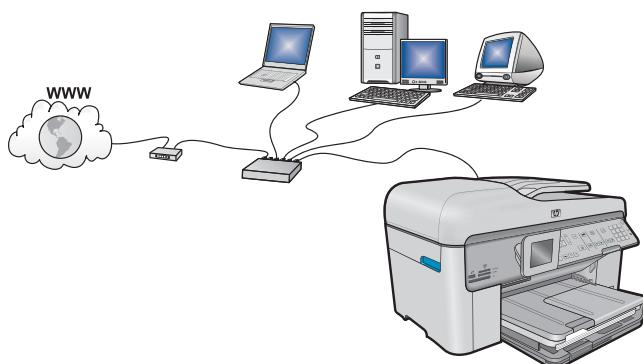
PL

- a. Zlokalizuj kabel Ethernet/sieciowy.
- b. Wyjmij żółty wtyk z tyłu urządzenia.
- c. Podłącz jeden koniec kabla Ethernet/sieciowego do portu Ethernet z tyłu urządzenia.
- d. Podłącz drugi koniec kabla Ethernet/sieciowego do routera (nie do portu sieci Internet).
- e. Aby zainstalować oprogramowanie, przejdź do **sekcji D** niniejszej Instrukcji instalacyjnej.

Ważne: Twój komputer i urządzenie HP All-in-One muszą być podłączone do tej samej aktywnej i działającej sieci. W przypadku korzystania z technologii DSL lub modemu kablowego nie należy podłączać kabla Ethernet/sieciowego z urządzenia HP All-in-One do modemu kablowego. Należy go podłączyć tylko do routera.

EL

- a. Εντοπίστε το καλώδιο Ethernet/δικτύου.
- b. Αφαιρέστε την κίτρινη τάπα από το πίσω μέρος της συσκευής.
- c. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου Ethernet/δικτύου στη θύρα Ethernet στο πίσω μέρος της συσκευής.
- d. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου Ethernet/δικτύου στο δρομολογητή (όχι στη θύρα Internet).
- e. Μεταβείτε στην **Ενότητα D** του Οδηγού εγκατάστασης για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.



Σημαντικό: Ο υπολογιστής σας και η συσκευή HP All-in-One πρέπει να βρίσκονται στο ίδιο ενεργό δίκτυο εντός λειτουργίας. Εάν χρησιμοποιείτε μόντεμ DSL ή καλωδιακό μόντεμ μην συνδέετε το καλώδιο Ethernet/δικτύου από τη συσκευή HP All-in-One στο καλωδιακό μόντεμ. Συνδέστε το μόντο στον δρομολογητή.



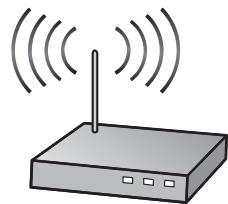
C1 - Wireless (802.11)

PL

- a. Zlokalizuj i zanotuj ustawienia routera sieci bezprzewodowej:

Nazwa sieci (zwana też identyfikatorem SSID): _____

Klucz WEP/hasło WPA (w razie potrzeby): _____



WAŻNE: Te informacje są potrzebne, aby kontynuować konfigurację łączna bezprzewodowego.

Firma HP udostępnia narzędzie internetowe o nazwie Wireless Network Assistant

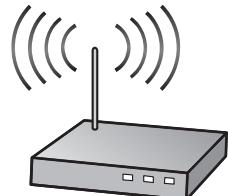
[adres URL: www.hp.com/go/networksetup], które może pomóc w uzyskaniu takich informacji w przypadku niektórych systemów. (Ten Asystent działa tylko z przedłogą Internet Explorer, i jest dostępny tylko w Języku Angielskim.) Jeśli uzyskanie informacji o sieci za pomocą narzędzia Wireless Network Assistant jest niemożliwe, należy przejrzeć dokumentację routera sieci bezprzewodowej lub skonsultować się z producentem routera albo osobą, która skonfigurowała daną sieć bezprzewodową.

EL

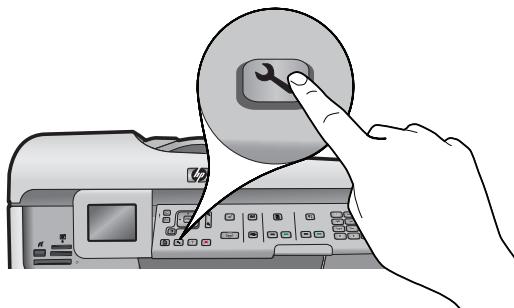
- a. Εντοπίστε και σημειώστε τις ρυθμίσεις του ασύρματου δρομολογητή:

'Όνομα δικτύου (ονομάζεται επίσης και SSID): _____

Κλειδί WEP/φράση πρόσβασης WPA (αν χρειάζεται): _____



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να έχετε αυτές τις πληροφορίες για να συνεχίσετε την ασύρματη εγκατάσταση. HP παρέχει ένα εργαλείο στο web που ονομάζεται Wireless Network Assistant [URL: www.hp.com/go/networksetup] και που μπορεί να συμβάλει στην ανάκτηση πληροφοριών για ορισμένα συστήματα. (Αυτό το Βοηθητικό πρόγραμμα συνεργάζεται μόνο με τον Internet Explorer και είναι διαθέσιμο μόνο στα Αγγλικά.) Αν το Wireless Network Assistant (Βοηθός ασύρματου δικτύου) δεν μπορεί να ανακτήσει τις πληροφορίες του δικτύου σας, πρέπει να συμβουλευτείτε την τεκμηρίωση του ασύρματου δρομολογητή, τον κατασκευαστή του δρομολογητή ή τον υπεύθυνο της αρχικής εγκατάστασης του ασύρματου δικτύου σας.



PL

- b. Naciśnij przycisk **Setup** na urządzeniu HP All-in-One.

c. Naciskaj przycisk ▼ do momentu podświetlenia opcji **Network** (Sieć), a następnie naciśnij przycisk **OK**. Zostanie wyświetlone menu Sieć.

d. Naciskaj przycisk ▼ do momentu podświetlenia opcji **Wireless Setup Wizard** (Kreator konfiguracji sieci bezprzewodowej), a następnie naciśnij przycisk **OK**. Po chwili na wyświetlaczu zostanie wyświetlona lista wykrytych sieci.

EL

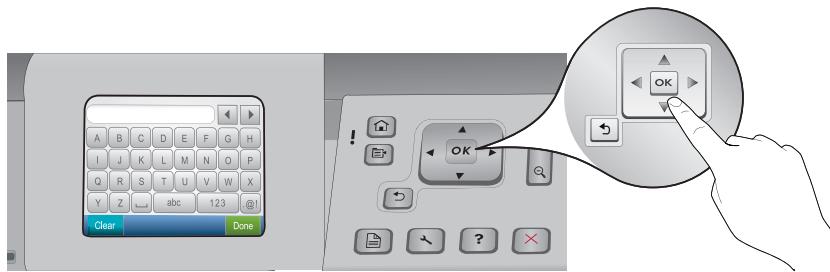
- b. Πατήστε το κουμπί **Setup** (Εγκατάσταση) στη συσκευή HP All-in-One.

c. Πατήστε το κουμπί ▼ μέχρι να επισημανθεί η επιλογή **Network** (Δίκτυο) και στη συνέχεια πατήστε **OK**. Εμφανίζεται το Network Menu (Μενού δικτύου).

d. Πατήστε το κουμπί ▼ μέχρι να επισημανθεί το **Wireless Setup Wizard** (Οδηγός ρύθμισης ασύρματης λειτουργίας) και στη συνέχεια πατήστε **OK**. Σε λίγa λεπτά, εμφανίζεται στην οθόνη μια λίστα με τα δίκτυα που έχουν εντοπιστεί.



C2 - Wireless (802.11)



PL

- e. Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Naciśnij przycisk ▼, aby podświetlić zanotowaną wcześniej nazwę sieci.
- Jeśli nazwa tej sieci nie została wyświetlona, naciśnij przycisk strzałki w prawo, aby odświeżyć listę lub wprowadź nazwę ręcznie. Naciskaj przycisk ▼ do momentu wyświetlenia opcji **Enter New Network Name (SSID)** (Wpisz nową nazwę sieci (SSID)), a następnie naciśnij przycisk **OK**. Następnie wpisz nazwę sieci przy użyciu klawiatury wizualnej. W razie potrzeby skorzystaj z porad dotyczących klawiatury wizualnej.

- f. Jeśli sieć jest zabezpieczona, zostanie wyświetlony monit o podanie klucza WEP lub hasła WPA. W obu przypadkach uwzględniania jest wielkość liter. Zgodnie z żądaniem wprowadź klucz WEP lub hasło WPA przy użyciu klawiatury wizualnej.

Uwaga: Jeśli router ma cztery klucze WEP, należy użyć pierwszego z nich.

- g. Aby zakończyć konfigurację sieci, postępuj zgodnie z wyświetlonymi monitami.

EL

- e. Κάντε ένα από τα παρακάτω:

- Πατήστε το κουμπί ▼ για να επισημάνετε το όνομα του δικτύου που σημειώσατε προηγουμένως.
- Αν το όνομα του δικτύου που σημειώσατε δεν εμφανίζεται στη λίστα, πατήστε το δεξιό βέλος για να ανανεώσετε τη λίστα ή πληκτρολογήστε το όνομα. Πατήστε το κουμπί ▼ μέχρι να επισημανθεί η επιλογή **Enter New Network Name (SSID)** (Εισαγωγή νέου ονόματος δικτύου (SSID)) και στη συνέχεια πατήστε **OK**. Στη συνέχεια χρησιμοποιήστε το οπτικό πληκτρολόγιο για να εισαγάγετε το όνομα του δικτύου. Χρησιμοποιήστε τις παρακάτω συμβουλές για το οπτικό πληκτρολόγιο, εάν χρειάζεται.

- f. Αν το δίκτυο σας χρησιμοποιεί ασφálεια, εμφανίζεται μια προτροπή για το κλειδί WEP ή για τη φράση πρόσβασης WPA. Και στις δύο περιπτώσεις γίνεται διάκριση πεζών-κεφαλαίων. Χρησιμοποιήστε το οπτικό πληκτρολόγιο για να πληκτρολογήσετε το κλειδί WEP ή τη φράση πρόσβασης WPA, όπως σας έχει ζητηθεί.

Σημείωση: Αν ο δρομολογητής παρέχει 4 κλειδιά WEP, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το πρώτο.

- g. Ακολουθήστε τις προτροπές στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τις ρυθμίσεις δικτύου.

PL

Ποράδια dotyczące klawiatury wizualnej:

- Aby wybrać: Użyj klawiszy strzałek w celu podświetlenia, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
- W przypadku pomyłek: Wybierz przycisk **Wyczyszc.**
- Aby wprowadzić małe litery: Wybierz przycisk **abc**
- Aby wprowadzić cyfry: Wybierz przycisk **123**
- Aby wprowadzić symbole: Wybierz przycisk **.@!**
- Po zakończeniu wprowadzania: Podświetl opcję **Done** (Gotowe), a następnie naciśnij przycisk **OK**.

EL

Συμβουλές για το οπτικό πληκτρολόγιο:

- Επιλογή: χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη για επισήμανση και, στη συνέχεια, πατήστε **OK**.
- Για λάθο: Επιλέξτε **Clear** (Διαγραφή).
- Για πεζά: Επιλέξτε **abc**
- Για αριθμούς: Επιλέξτε **123**
- Για σύμβολα: Επιλέξτε **.@!**
- 'Όταν ολοκληρώσετε: Επισημάνετε την επιλογή **Done** (Τέλος) και στη συνέχεια πατήστε **OK**.



PL

- h. Aby zainstalować oprogramowanie, przejdź do **sekcji D** niniejszej Instrukcji instalacyjnej.

EL

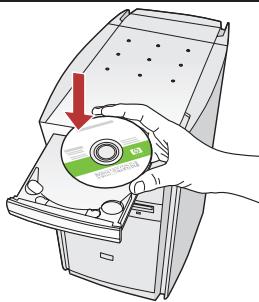
- h. Μεταβείτε στην **Ενότητα D** του Οδηγού εγκατάστασης για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.





D1 - Ethernet/ Wireless (802.11)

Windows:



- PL
- Włącz komputer, w razie potrzeby zaloguj się, a następnie zaczekaj na wyświetlenie pulpitu.
 - Włóż **zielony** dysk CD i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie.
WAŻNE: Jeśli ekran startowy nie zostanie wyświetlony, należy kliknąć dwukrotnie ikonę **Mój komputer**, kliknąć dwukrotnie ikonę dysku **CD-ROM** z logo HP, a następnie kliknąć dwukrotnie plik **setup.exe**.
 - Na ekranie **Connection Type** (Typ połączenia) wybierz opcję **through the network** (przez sieć).
 - Oprogramowanie zapory może wyświetlać ostrzeżenia o próbie dostępu oprogramowania firmy HP do sieci. Należy odpowiedzieć, że dostęp jest zawsze dozwolony. Następnie należy kontynuować instalację oprogramowania firmy HP.
- Uwaga:** Aplikacje chroniące przed wirusami i programami szpiegującymi mogą spowalniać lub blokować instalację oprogramowania, dlatego konieczne może być ich wyłączenie. Po zakończeniu instalacji należy pamiętać o ich ponownym włączeniu.

- EL
- Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας, συνδέθείτε έάν είναι απαραίτητο και, στη συνέχεια, περιμένετε να εμφανιστεί η επιφάνεια εργασίας.
 - Τοποθετήστε το **πράσινο** CD και ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν δεν εμφανιστεί η οθόνη εκκίνησης, κάντε διπλό κλικ στο φάκελο **Ο υπολογιστής μου**, διπλό κλικ στο εικονίδιο του **CD-ROM** με το λογότυπο HP και, στη συνέχεια, κάντε διπλό κλικ στο αρχείο **setup.exe**.
 - Στην οθόνη **Τύπος σύνδεσης**, βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει **μέσω δικτύου**.
 - Το λογισμικό τείχους προστασίας μπορεί να εμφανίσει προτροπές για να σας προειδοποιήσει ότι το λογισμικό HP προσπαθεί να αποκτήσει πρόσβαση στο δίκτυό σας. Πρέπει να απαντήσετε ότι η πρόσβαση επιτρέπεται πάντα. Έπειτα συνεχίστε την εγκατάσταση του λογισμικού HP.
- Σημείωση:** Οι εφαρμογές προστασίας από ιούς και προστασίας από spyware ενδέχεται να καθυστερήσουν ή να μπλοκάρουν την εγκατάσταση του λογισμικού και ίσως χρειαστεί να τις απενεργοποιήσετε. Θυμηθείτε να τις ενεργοποιήσετε ξανά μετά από την εγκατάσταση.

Mac:

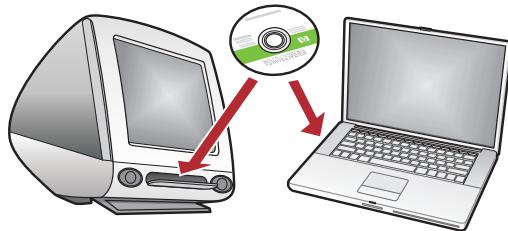
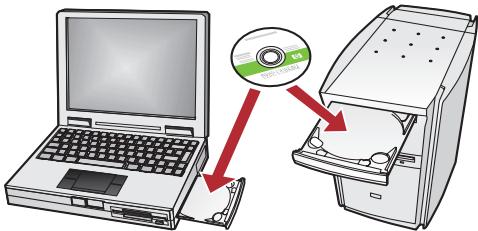


- PL
- Włącz komputer, w razie potrzeby zaloguj się, a następnie zaczekaj na wyświetlenie pulpitu.
 - Włóż **zielony** dysk CD.
 - Kliknij dwukrotnie ikonę dysku CD urządzenia HP Photosmart na pulpicie.
 - Kliknij dwukrotnie ikonę **HP Installer** (Instalator urządzenia HP). Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie.
 - Wypełnij pola na ekranie **Setup Assistant** (Asystent ustawień).

- EL
- Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας, συνδέθείτε έάν είναι απαραίτητο και, στη συνέχεια, περιμένετε να εμφανιστεί η επιφάνεια εργασίας.
 - Τοποθετήστε το **πράσινο** CD.
 - Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο με το CD του HP Photosmart στην επιφάνεια εργασίας.
 - Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **HP Installer**. Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.
 - Ολοκληρώστε την οθόνη **Setup Assistant** (Βοηθός εγκατάστασης).



D2 - Ethernet/ Wireless (802.11)



PL Jeśli w sieci znajdują się dodatkowe komputery, na każdym z nich zainstaluj oprogramowanie urządzenia HP All-in-One. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie. Sprawdź, czy wybrano typ połączenia między siecią a urządzeniem HP All-in-One (nie między komputerem a siecią).

EL Αν έχετε πρόσθετους υπολογιστές στο δίκτυο σας, εγκαταστήστε το λογισμικό της συσκευής HP All-in-One σε κάθε υπολογιστή. Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης. Επιλέξτε τους τύπους σύνδεσης μεταξύ του δίκτυου και της συσκευής HP All-in-One (όχι μεταξύ του υπολογιστή σας και του δίκτυου).

Rozwiązywanie problemów dotyczących sieci

Αντιμετώπιση προβλημάτων δίκτυου



PL **Problem:** Po uruchomieniu opcji **Wireless Setup Wizard** (Kreator konfiguracji łączna bezprzewodowego) z panelu sterowania urządzenia HP All-in-One urządzenie nie może nawiązać połączenia z siecią.

Rozwiązywanie:

- Uruchom test sieci bezprzewodowej. Ten test diagnostyczny można uruchomić bezpośrednio za pomocą narzędzia Wireless Setup Wizard (Kreator konfiguracji łączna bezprzewodowego) lub z menu Sieć na panelu przednim urządzenia HP All-in-One. W menu Sieć prześwini w dół i wybierz test sieci bezprzewodowej. Po zakończeniu testu drukowany jest raport z listą wykrytych problemów dotyczących sieci bezprzewodowej wraz z zaleceniami co do sposobu ich rozwiązywania.
- Inne urządzenia mogą powodować zakłócenia uniemożliwiające podłączenie urządzenia HP All-in-One. Zakłócenia może powodować każde urządzenie bezprzewodowe korzystające z częstotliwości 2,4 GHz (nawet kuchenka mikrofalowa). Podczas instalacji urządzenia HP All-in-One takie urządzenia nie powinny być używane.
- Router sieci bezprzewodowej może wymagać ponownego uruchomienia. Wyłącz router sieci bezprzewodowej na 30 sekund, a następnie włącz go ponownie. Następnie uruchom narzędzie Wireless Setup Wizard (Kreator konfiguracji łączna bezprzewodowego) urządzenia HP All-in-One.

EL **Πρόβλημα:** Αφού εκτελέσατε το **Wireless Setup Wizard** (Οδηγός ρύθμισης ασύρματης λειτουργίας) από τον πίνακα ελέγχου του HP All-in-One, το HP All-in-One δεν μπορεί να συνδεθεί στο δίκτυο.

Απαιτούμενη ενέργεια:

- Εκteleστε το **Wireless Network Test** ('Ελεγχος ασύρματου δίκτυου'). Μπορείτε να εκteleστε αυτόν το διαγνωστικό έλεγχο απευθείας από το **Wireless Setup Wizard** (Οδηγός ρύθμισης ασύρματης λειτουργίας) ή από το **Network Menu** (Μενού δίκτυου) στον μπροστινό πίνακα του HP All-in-One. Στο **Network Menu** (Μενού δίκτυου), μετακινηθείτε με κίνηση προς τα κάτω και επιλέξτε το **Wireless Network Test** ('Ελεγχος ασύρματου δίκτυου'). Αφού ολοκληρωθεί ο έλεγχος, θα εκτυπωθεί μια αναφορά που θα περιέχει όσα προβλήματα εντοπιστούν σχετικά με το ασύρματο δίκτυο σας, μαζί με προτεινόμενους τρόπους επίλυσής τους.
- Ενδέχεται να δημιουργούνται πarembolēs από άλλες συσκευές που εμποδίζουν τη σύνδεση του HP All-in-One. Οποιαδήποτε συσκευή που χρησιμοποιεί 2,4GHZ μπορεί να προκαλέσει πarembolēs (συμπεριλαμβανομένων των φούρνων μικροκυμάτων). Βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές δεν χρησιμοποιούνται κατά την εγκατάσταση του HP All-in-One.
- Ο ασύρματος δρομολογητής ίσως πρέπει να ρυθμιστεί ξανά. Απενεργοποιήστε τον ασύρματο δρομολογητή για 30 δευτερόλεπτα και ύστερα ενεργοποιήστε τον ξανά. Υστερα εκteleστε τον **Wireless Setup Wizard** (Οδηγός ασύρματης εγκατάστασης) στο HP All-in-One.



PL

Problem: Podczas instalacji oprogramowania urządzenia HP All-in-One wyświetlany jest komunikat o błędzie **Printer Not Found** (Nie znaleziono drukarki).

Rozwiążanie:

- Urządzenie HP All-in-One może nie być podłączone do sieci. W przypadku połączenia bezprzewodowego przed kontynuacją instalacji oprogramowania z panelu przedniego urządzenia HP All-in-One uruchom narzędzie Wireless Setup Wizard (Kreator konfiguracji łączna bezprzewodowego). Z panelu przedniego urządzenia HP All-in-One można również uruchomić test sieci bezprzewodowej, co pozwoli sprawdzić połączenie bezprzewodowe między urządzeniem HP All-in-One a siecią bezprzewodową. Dostęp do obu tych opcji jest możliwy za pośrednictwem menu Sieć na panelu przednim.
- W przypadku połączenia przewodowego (Ethernet) sprawdź połączenie wszystkich kabli między urządzeniem HP All-in-One, routерem i komputerem.
- Spróbuj tymczasowo wyłączyć wszystkie uruchomione na komputerze zapory oraz programy chroniące przed wirusami i oprogramowaniem szpiegującym.
- Więcej informacji na temat rozwiązywania problemów dotyczących sieci można znaleźć w pomocy ekranowej urządzenia HP All-in-One.

EL

Πρόβλημα: Όταν εγκαθιστάτε το λογισμικό HP All-in-One, εμφανίζεται το μήνυμα σφάλματος **Ο εκτυπωτής δεν βρέθηκε.**

Απαιτούμενη ενέργεια:

- Η συσκευή HP All-in-One ενδέχεται να μην είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο σας. Για ασύρματη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι έχετε εκτελέσει το Wireless Setup Wizard (Οδηγός ρύθμισης ασύρματης λειτουργίας) από τον μπροστινό πίνακα του HP All-in-One πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση του λογισμικού. Μπορείτε επίσης να εκτελέσετε το Wireless Network Test ('Έλεγχος ασύρματου δίκτυου') από τον μπροστινό έλεγχο του HP All-in-One για να επιβεβαιώσετε την ασύρματη σύνδεση ανάμεσα στο HP All-in-One και το ασύρματο δίκτυο. Η πρόσβαση και στα δύο γίνεται από το Network Menu (Μενού δίκτυου) του μπροστινού πίνακα.
- Για ενσύρματη σύνδεση Ethernet, ελέγξτε όλες τις συνδέσεις ανάμεσα στο HP All-in-One, τον δρομολογητή και τον υπολογιστή σας.
- Δοκιμάστε να απενεργοποιήσετε προσωρινά το λογισμικό τείχους προστασίας, προστασίας από spyware ή προστασίας από ιούς που ίσως εκτελείται εκείνη τη στιγμή στον υπολογιστή σας.
- Ανατρέξτε στη Βοήθεια που εμφανίζεται στην οθόνη για επιπλέον βοήθεια αντιμετώπισης προβλημάτων δίκτυου.

PL

Problem: Po uruchomieniu Kreatora konfiguracji łącza bezprzewodowego wyświetlany jest komunikat o błędzie **Nieprawidłowy klucz WEP lub Nieprawidłowe hasło WPA**.

Rozwiążanie: Klucz WEP, hasło WPA lub nazwa sieci mogły zostać wpisane nieprawidłowo (o ile były wprowadzane ręcznie). W przypadku tych parametrów uwzględniania jest wielkość liter i muszą one być wpisane dokładnie. Upewnij się, czy na początku lub na końcu wpisu nie ma spacji.

EL

Πρόβλημα: Εμφανίζεται το μήνυμα σφάλματος Invalid WEP key (Μη έγκυρο κλειδί WEP) ή Invalid WPA passphrase (Μη έγκυρη φράση πρόσβασης WPA) όταν εκτελείτε τον Wireless Setup Wizard (Οδηγός ασύρματης εγκατάστασης).

Απαιτούμενη ενέργεια: Ήσως πληκτρολογήσατε λάθος το κλειδί WEP, τη φράση πρόσβασης WPA ή το όνομα δικτύου. Στα παραπάνω γίνεται διάκριση πεζών-κεφαλαίων και η πληκτρολόγηση πρέπει να γίνεται με ακρίβεια. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κενά διαστήματα στην αρχή ή στο τέλος.

PL

Poznaj funkcje

PL

Po zainstalowaniu na komputerze oprogramowania urządzenia HP All-in-One można wypróbować jedną z funkcji tego urządzenia.

EL

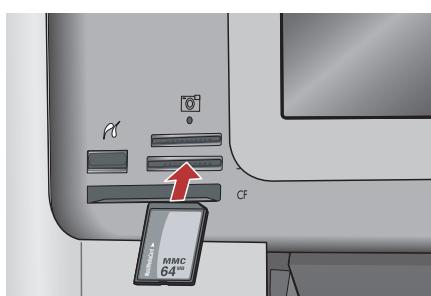
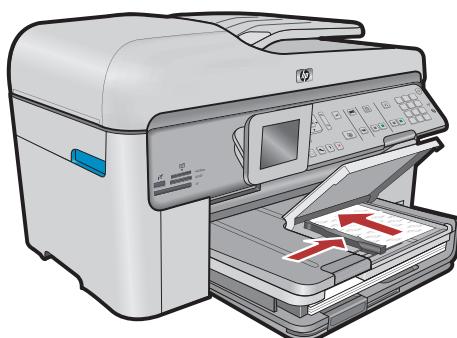
Εξερευνήστε τις λειτουργίες

EL

Αφού εγκαταστήσατε το πρόγραμμα λογισμικού HP Photosmart στον υπολογιστή σας, μπορείτε να δοκιμάσετε μια λειτουργία του HP All-in-One.

PL

Drukowanie zdjęć



EL

Εκτύπωση φωτογραφιών

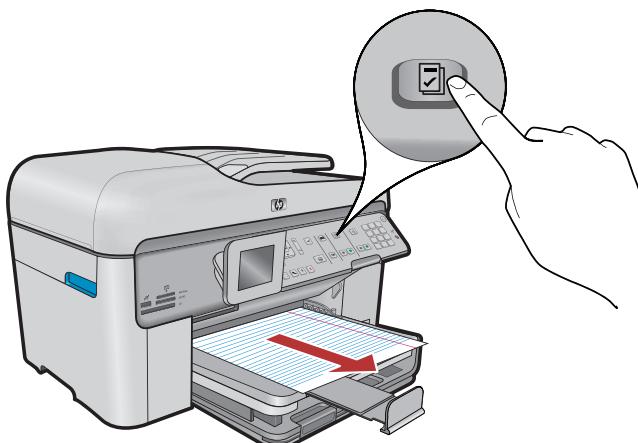
PL

Korzystając z menu na wyświetlaczu, można drukować zdjęcia zapisane na karcie pamięci lub w pamięci podłączonego aparatu fotograficznego.

EL

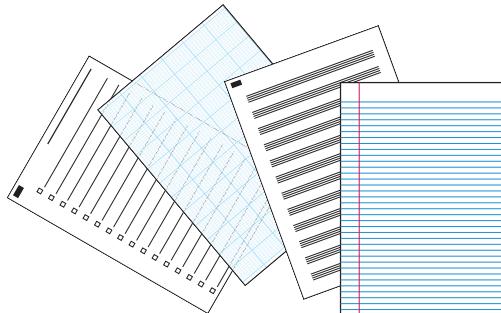
Μπορείτε να εκτυπώσετε φωτογραφίες από μια κάρτα μνήμης ή μια συνδεδεμένη κάμερα, χρησιμοποιώντας τα μενού στην οθόνη.

PL Gotowe formularze



PL Funkcja gotowych formularzy umożliwia natychmiastowy dostęp do przydatnych formularzy, takich jak listy kontrolne, papier milimetrowy, kalendarze czy papier notatnikowy. Aby rozpocząć, naciśnij przycisk **Quick Forms** na panelu sterowania.

EL Η λειτουργία Quick Forms σάς προσφέρει άμεση πρόσβαση σε χρήσιμες φόρμες όπως λίστες ελέγχου, χαρτί σχεδίου ή ακόμα και χαρτί σημειώσεων. Ξεκινήστε πατώντας το κουμπί **Quick Forms** στον πίνακα ελέγχου.



PL Nadruki na płyty CD



PL Oprogramowanie HP umożliwia dostosowywanie zdjęć lub tekstu i drukowanie ich na płycie CD z możliwością zadrukowania. Zobacz pomoc online dla uzyskania szczegółów.

EL Χρησιμοποιώντας το λογισμικό HP, μπορείτε να προσαρμόσετε φωτογραφίες ή κείμενο και να εκτυπώσετε σε εκτυπώσιμο CD. Ανατρέξτε στην Ηλεκτρονική βοήθεια για λεπτομέρειες.

